DOMSTOLENS DOM (sjunde avdelningen)

den 19 april 2007 *

I mål C-229/06,

angående en begäran om förhandsavgörande enligt artikel 234 EG, framställd av Finanzgericht Hamburg (Tyskland) genom beslut av den 26 april 2006, som inkom till domstolen den 22 maj 2006, i målet

Sunshine Deutschland Handelsgesellschaft mbH

mot

Hauptzollamt Kiel,

meddelar

DOMSTOLEN (sjunde avdelningen)

sammansatt av avdelningsordföranden J. Klučka samt domarna A. Ó Caoimh och P. Lindh (referent),

* Rättegångsspråk: tyska.

generaladvokat: J. Mazák,
justitiesekreterare: R. Grass,

efter det skriftliga förfarandet,

med beaktande av de yttranden som avgetts av:

— Sunshine Deutschland Handelsgesellschaft mbH, genom P. Klose, Rechtsanwalt,

— Nederländernas regering, genom H.G. Sevenster och P. van Ginneken, båda i egenskap av ombud,

— Europeiska gemenskapernas kommission, genom J. Hottiaux, i egenskap av ombud, biträdd av M[e] B. Wägenbaur, Rechtsanwalt,

med hänsyn till beslutet, efter att ha hört generaladvokaten, att avgöra målet utan förslag till avgörande,

följande

Dom

1 Begäran om förhandsavgörande avser tolkningen av undernumren 1209 91 90 och 1212 99 80 i Kombinerade nomenklaturen, vilken utgör bilaga 1 till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan (EGT L 256, s. 1; svensk specialutgåva, område 11, volym 13, s. 22), i dess lydelse enligt kommissionens förordning (EG) nr 1789/2003 av den 11 september 2003 (EUT L 281, s. 1) (nedan kallad KN).

2 Begäran har framställts i ett mål mellan Sunshine Deutschland Handelsgesellschaft mbH (nedan kallat Sunshine) och Hauptzollamt Kiel som rör hur pumpafrön utan skal som har förlorat sin grobarhet och är avsedda för bageriindustrin skall klassificeras enligt KN.

Tillämpliga bestämmelser

3 KN, som infördes genom förordning nr 2658/87, bygger på det internationella systemet för harmoniserad varubeskrivning och kodifiering (nedan kallat HS). Systemet utarbetades av Tullsamarbetsrådet, numera Världstullorganisationen. Systemet inrättades genom den internationella konvention som ingicks i Bryssel den 14 juni 1983. Konventionen godkändes på gemenskapens vägnar genom rådets beslut 87/369/EEG av den 7 april 1987 (EGT L 198, s. 1; svensk specialutgåva, område 11, volym 12, s. 3). I KN återfinns nummer och undernummer med sex

siffror från HS. Endast den sjunde och den åttonde siffran anger de undergrupper som uteslutande förekommer i KN.

4 I del 2 av KN återfinns avdelning II, med rubriken Vegetabiliska produkter, vilken innehåller flera kapitel, däribland kapitel 12, med rubriken Oljeväxtfrön och oljehaltiga frukter; diverse andra frön och frukter: växter för industriellt eller medicinskt bruk; halm och foderväxter.

5 Tulltaxenummer 1209, med rubriken Frön, frukter och sporer av sådana slag som används som utsäde, innehåller undernummer 1209 91, med rubriken Grönsaksfrön, som i sin tur innehåller undernummer 1209 91 90, med rubriken Andra.

6 Tulltaxenummer 1212, med rubriken "... fruktkärnor och andra vegetabiliska produkter ... av sådana slag som används främst som livsmedel, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans", innehåller undernummer 1212 99, med rubriken Andra, som i sin tur innehåller undernummer 1212 99 80, med rubriken Andra slag.

7 I de allmänna bestämmelserna för tolkning av KN, vilka återfinns i avsnitt I A i del 1 i KN, föreskrivs bland annat följande:

"Vid klassificering av varor enligt Kombinerade nomenklaturen skall följande gälla:

1. Benämningarna på avdelningar, kapitel och underavdelningar av kapitel är endast vägledande. Klassificeringen skall bestämmas med ledning av lydelsen av HS-numren (med fyrställig sifferkod), av anmärkningarna till avdelningarna eller kapitlen och, om inte annat föreskrivs i HS-numren eller i anmärkningarna, med ledning av följande bestämmelser.

... "

8 I de förklarande anmärkningarna till KN som Europeiska gemenskapernas kommission publicerat i enlighet med artikel 9.1 i förordning nr 2658/87, i deras lydelse vid den aktuella tidpunkten (EGT C 256, 2002, s. 1), anges följande preciseringar:

"... 1209 Frön, frukter och sporer av sådana slag som används som utsäde

...

1209 91 90 Andra

Detta undernummer omfattar frön från pumpor som odlas som grönsaker, när dessa används för utsäde, för direkt konsumtion (t.ex. i

sallader), inom livsmedelsindustrin (t.ex. i bakverk) eller för medicinskt bruk.

...

1212 ... fruktkärnor och andra vegetabiliska produkter ... av sådana slag som används främst som livsmedel, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans

...

1212 99 80 Andra slag

Förutom de varor som nämns ... omfattar detta undernummer följande:

...

Detta undernummer omfattar inte pumpafrön (nr 1207 eller 1209) ..."

Målet vid den nationella domstolen och tolkningsfrågan

9 Sunshine säljer livsmedel. Bland annat importerar bolaget, från Kina, pumpafrön utan skal som förlorat sin grobarhet och som är avsedda för bagerinäringen.

10 I en tulldeklaration av den 4 mars 2004 ansökte Sunshine om övergång till fri konsumtion för en sändning med pumpafrön vid tullmyndigheten i Mölln (Tyskland) och angav undernummer 1209 91 90 i KN, för vilken en avgiftssats på 3 procent gäller. Tullmyndigheten biföll deklarationen och fastställde i beslut av den 10 mars 2004 tullavgiften till 825,95 euro, vilken senare nedsattes till 782,09 euro.

11 Sunshine fick i dom av den 23 maj 2004 reda på att Gerechtshof te Amsterdam (Nederländerna) hade beslutat att pumpafrön utan skal som är avsedda att användas som livsmedel omfattas av undernummer 1212 99 80 i KN och därför var undantagna från tullavgift, och yrkade att de tullavgifter som bolaget hade betalat in enligt Möllns tullmyndighets beslut skulle återbetalas.

12 Hauptzollamt Kiel avslog begäran om återbetalning genom beslut av den 16 februari 2005 och fastslog att varorna omfattades av undernummer

1209 91 90. Hauptzollamt Kiel fann vid omprövning inte skäl att ändra ovannämnda beslut, varför bolaget överklagade vid Finanzgericht Hamburg.

13 Sunshine yrkade i denna domstol att tullavgifterna skulle återbetalas och hävdade att varorna omfattas av undernummer 1212 99 80 i KN, och hänvisade härvid till Gerechtshof te Amsterdams dom av den 23 maj 2004 och till en bindande tulltaxeupplysning från det nederländska tullverket av den 24 februari 2005 enligt vilken pumpafrön utan skal omfattas av detta undernummer.

14 Finanzgericht Hamburg har i begäran om förhandsavgörande preciserat att den i en dom av den 21 juli 2005 med stöd av de förklarande anmärkningarna till KN fastställt att pumpafrön utan skal som inte används som utsäde utan i bagerinäringen omfattas av undernummer 1209 91 90 i KN. Den nationella domstolen anser emellertid att det tulltaxenummer som den nederländska domstolen och det nederländska tullverket har tillämpat är försvarbart, eftersom det verkar som om tulltaxenummer 1209 i KN, enligt sin lydelse, avser frön, frukter och sporer av sådana slag som används som utsäde och som om denna ordalydelse inte motsägs i undernumren. Den nationella domstolen undrar därför om de förklarande anmärkningarna till KN rörande tulltaxenummer 1209 inte strider mot ordalydelsen i detta tulltaxenummer och därför inte skall tillämpas. Den nationella domstolen har härvid erinrat om att enligt domstolens rättspraxis är de förklarande anmärkningar till KN som kommissionen utarbetar inte rättsligt bindande, även om de utgör viktiga tolkningsdata vid bedömningen av vad som inbegrips i olika tulltaxenummer (dom av den 9 december 1997 i mål C-143/96, Knubben Speditions, REG 1997, s. I-7039, punkt 14).

15 Finanzgericht Hamburg beslutade därför att vilandeförklara målet och ställa följande tolkningsfråga till domstolen:

"Skall pumpafrön utan skal som har förlorat sin grobarhet och är avsedda för bageriindustrin klassificeras enligt undernummer 1209 91 90 i KN eller enligt undernummer 1212 99 80 i KN?"

Prövning av tolkningsfrågan

Yttranden som har inkommit till domstolen

16 Sunshine har anfört att enligt domstolens rättspraxis skall det avgörande kriteriet för varors klassificering vara deras objektiva kännetecken och egenskaper, såsom de definieras i lydelsen av tulltaxenumret i KN. Sunshine har härvid åberopat punkt 14 i dom av den 28 mars 2000 i mål C-309/98, Holz Geenen (REG 2000, s. I-1975), där domstolen fastställde att de förklarande anmärkningarna till KN bidrar till tolkningen av densamma utan att vara rättsligt bindande.

17 Sunshine har dessutom erinrat om att domstolen har fastställt att det ändamål för vilket varan är avsedd i sig kan utgöra ett objektivt kriterium för klassificering, i den

mån ändamålet framgår av varan (dom av den 1 juni 1995 i mål C-459/93, Thyssen Haniel Logistic, REG 1995, s. I-1381, punkt 13), vilket skall kunna konstateras med ledning av varans objektiva kännetecken och egenskaper (domen i det ovannämnda målet Holz Geenen, punkt 15).

18 Tulltaxenummer 1209 rör utsäde och undernumren rör enbart varor som är avsedda att användas som utsäde. De frön som är i fråga i målet vid den nationella domstolen har emellertid förlorat sin grobarhet. Det är bara enligt de förklarande anmärkningarna till KN som pumpafrön som är avsedda att användas i livsmedel eller för medicinskt bruk omfattas av undernummer 1209 91 90. Lydelsen i KN respektive de förklarande anmärkningarna till densamma strider således mot varandra.

19 Enligt de förklarande anmärkningarna till KN är användningsområdet för olika pumpafrön avgörande för vilket undernummer de hör under, förutsatt att de endast kan användas för detta ändamål.

20 Fröna kan alltså bara klassificeras enligt undernummer 1212 99 80. De varor som är i fråga i målet vid den nationella domstolen är "andra vegetabiliska produkter ..., inte nämnda eller inbegripna någon annanstans", i den mening som avses i tulltaxenummer 1212, och detta trots ordalydelsen i de förklarande anmärkningarna till KN.

21 Den nederländska regeringen anser också att varorna i fråga omfattas av undernummer 1212 99 80 i KN. Fröna har nämligen förlorat sin grobarhet och

kan endast användas i livsmedel. Det är alltså fråga om fruktkärnor som används som livsmedel, i den mening som avses i tulltaxenummer 1212.

22 Enligt denna regering framgår det av de förklarande anmärkningarna till KN att frön som omfattas av undernummer 1209 91 90, även om de kan användas i livsmedel, också måste kunna användas som utsäde. Varorna i fråga saknar emellertid denna egenskap. Det är av samma skäl som pumpafrön som kan användas som utsäde inte omfattas av undernummer 1212 99 80 enligt de förklarande anmärkningarna till KN.

23 Kommissionen anser i likhet med Sunshine och den nederländska regeringen att varorna i fråga omfattas av undernummer 1212 99 80 i KN. Eftersom de två relevanta undernumrens lydelse är så kortfattad, är det bäst att hålla sig till tulltaxenumren själva.

24 Tulltaxenummer 1209 avser endast frön, det vill säga det som kan ge upphov till en ny växt. Detta frö måste dessutom kunna gro. De pumpafrön som här är i fråga har emellertid förlorat sin grobarhet. Tulltaxenummer 1212 rör varor som inte passar in i tidigare nummer. De pumpafrön som här är i fråga omfattas inte av något annat nummer, varför de omfattas av sistnämnda nummer.

25 Kommissionen har gjort gällande att de förklarande anmärkningarna till KN rörande tulltaxenummer 1209 har upprättats med utgångspunkt från KN i engelsk

språkversion, enligt vilken man kan få intrycket att fröna inte måste vara avsedda att uteslutande användas som utsäde, utan att det räcker att de till sin konstitution är identiska med frön som används som utsäde. I andra språkversioner preciseras däremot att fröna måste kunna användas som utsäde. Eftersom det föreligger betydande skillnader mellan språkversionerna, föreslår kommissionen att de förklarande anmärkningarna till KN inte skall beaktas.

Domstolens svar

26 Domstolen vill inledningsvis erinra om att det framgår av fast rättspraxis att, av hänsyn till rättssäkerheten och i syfte att underlätta kontroll, skall det avgörande kriteriet för tullklassificering av varor i allmänhet vara deras objektiva kännetecken och egenskaper, såsom de definieras i rubriken till numret i KN och i anmärkningarna till avdelningarna eller kapitlen (se, bland annat, dom av den 26 september 2000 i mål C-42/99, Eru Portuguesa, REG 2000, s. I-7691, punkt 13, av den 15 september 2005 i mål C-495/03, Intermodal Transports, REG 2005, s. I-8151, punkt 47, av den 8 december 2005 i mål C-445/04, Possehl Erzkontor, REG 2005, s. I-10721, punkt 19, och av den 16 februari 2006 i mål C-500/04, Proxxon, REG 2006, s. I-1545, punkt 21).

27 Domstolen har vidare redan fastslagit att de förklarande anmärkningarna till såväl KN som HS utgör viktiga tolkningsdata vid bedömningen av vad som inbegrips i olika tulltaxenummer, dock utan att vara rättsligt bindande. Deras innebörd skall därför överensstämma med bestämmelserna i KN och inte ändra deras räckvidd (domarna i de ovannämnda målen Intermodal Transports, punkt 48, Possehl Erzkontor, punkt 20, och Proxxon, punkt 22).

28 Domstolen erinrar slutligen om att inom området för tullklassificering kan, enligt domstolens rättspraxis, det ändamål för vilket en vara är avsedd utgöra ett objektivt

kriterium, i den mån ändamålet framgår naturligt av varan, vilket skall kunna konstateras med ledning av dess objektiva kännetecken och egenskaper (se, bland annat, dom av den 5 april 2001 i mål C-201/99, Deutsche Nichimen, REG 2001, s. I-2701, punkt 20, av den 4 mars 2004 i mål C-130/02, Krings, REG 2004, s. I-2121, punkt 30, av den 17 mars 2005 i mål C-467/03, Ikegami, REG 2005, s. I-2389, punkt 23, och domen i det ovannämnda målet Proxxon, punkt 31).

29 Det skall härvid anmärkas att i undernumren 1209 91 90 och 1212 99 80 används bara uttrycken "Andra" respektive "Andra slag", varför ledning måste hämtas i tulltaxenumren själva, det vill säga 1209 och 1212.

30 Såsom kommissionen har anmärkt framgår det av ordalydelsen i tulltaxenummer 1209, "Frön, frukter och sporer av sådana slag som används som utsäde", att detta tulltaxenummer endast rör växtdelar som kan gro och ge upphov till en ny växt. Tulltaxenummer 1212, som bland annat omfattar "fruktkärnor och andra vegetabiliska produkter ... som används främst som livsmedel, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans" är däremot en restpost som omfattar växtfrön som inte är avsedda att användas som utsäde utan som livsmedel.

31 De förklarande anmärkningarna till KN, enligt vilka pumpafrön inte omfattas av undernummer 1212 99 80, utan skall bedömas enligt tulltaxenummer 1209, måste således tolkas så, att pumpafrön som kan användas som utsäde inte omfattas av detta undernummer, medan pumpafrön som, såsom här är fallet, saknar skal och har förlorat sin grobarhet omfattas av numret. Domstolen bortser därför från de

förklarande anmärkningarnas tolkning att pumpafrön som är avsedda att användas som livsmedel eller i livsmedelsindustrin omfattas av undernummer 1209 91 90.

32 Domstolen besvarar därför tolkningsfrågan så, att undernummer 1212 99 80 i KN skall tolkas så, att pumpafrön utan skal som har förlorat sin grobarhet och är avsedda för bageriindustrin omfattas av detta undernummer.

Rättegångskostnader

33 Eftersom förfarandet i förhållande till parterna i målet vid den nationella domstolen utgör ett led i beredningen av samma mål, ankommer det på den nationella domstolen att besluta om rättegångskostnaderna. De kostnader för att avge yttrande till domstolen som andra än nämnda parter har haft är inte ersättningsgilla.

Mot denna bakgrund beslutar domstolen (sjunde avdelningen) följande:

Undernummer 1212 99 80 i Kombinerade nomenklaturen i bilaga 1 till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan, i dess lydelse enligt kommissionens förordning (EG) nr 1789/2003 av den 11 september 2003, skall tolkas så, att pumpafrön utan skal som har förlorat sin grobarhet och är avsedda för bageriindustrin omfattas av detta undernummer.

Underskrifter